

# Información de los Oficios de la Municipalidad

◆ **Oficina General del Distrito de Tsurumi** 3-20-1 Tsurumi Chuo Tsurumi-ku / 230-0051 A 9 min a pie de la salida este de la estación JR Tsurumi y a 7 min a pie de la estación Keikyu Tsurumi

Piso	División	Sección	Ventana	TEL	FAX	Funciones Principales
5	División de Asuntos Generales	Sección de Asuntos Varios	5	510-1653	510-1889	N.º temporal de automóvil, Certificados, Seguro de voluntariado, Artículos perdidos dentro del edificio
		Sección de manejo de peligro y prevención de desastres		510-1656		Sobre medidas de desastre y manejo de peligros
		Sección de Coordinación de Presupuesto		510-1654		Presupuesto/liquidación de cuentas y administración de la oficina distrital
		Sección de Elecciones y Estadísticas	4	510-1660		Elecciones, censo nacional y otras encuestas estadísticas
	División de Administración del Distrito	Sección de planificación/coordinación del desarrollo del pueblo	3	510-1676	504-7102	Planificación y coordinación de los principales negocios del distrito, Consultas sobre la elaboración de normas para el pueblo, Asuntos sobre el desarrollo del pueblo
		Sección de empoderamiento de la localidad		510-1678		Apoyo a la solución de problemas locales en los que los habitantes trabajan voluntariamente
	División de Promoción Regional	Sección de apoyo a las actividades de los habitantes	1	510-1691	510-1892	Administración de las instalaciones comunitarias, Actividades comunitarias, Cultura local, Convivencia multicultural
		Promoción del desarrollo juvenil saludable y del deporte, Promoción del consumo		510-1695		
Construcción comunitaria		2	510-1687	Asuntos de la Asociación de vecinos, Medidas de seguridad vial y abandono de bicicletas, Promoción del comercio local, Prevención de crímenes		
4	División de Impuestos	Sección de reciclaje	2	510-1689	510-1894	Embellecimiento de la ciudad, control del desecho ilegal de basura y promoción de las 3 R (Reducir, Reutilizar, Reciclar)
		Ventanilla de Tramitación de Certificado de Impuestos	1	510-1711		Certificado de impuestos (Certificado de ingresos), Certificado de pago de impuestos municipales, Certificado de evaluación de terreno/casa, Registro/Descarte de motocicletas
		Sección de Impuesto Municipal	2	510-1711		Declaración/Consulta de impuesto municipal/departamental
		Sección de Impuesto Municipal (Impuesto de vehículos Kei)	4	510-1720		Tributo/Consulta de impuesto de vehículo Kei
		Sección de Terrenos	5	510-1725		Evaluación/Impuesto sobre terrenos
		Sección de Casas	6	510-1729		Evaluación/Impuesto sobre casas
3	División de Apoyo para Personas Mayores o con Discapacidad	Sección de cobranza	8	510-1743	510-1896	Pago del Impuesto Municipal y Consultas
		Sección de personas mayores o con discapacidad	1	510-1768		Asesoramiento de salud (subsidio para gastos médicos específicos [ciertas enfermedades incurables] y solicitud de carnet especial de transporte para adultos mayores)
		Apoyo a personas mayores		510-1773		Servicios de bienestar para personas mayores y Consultas sobre la tutela de adultos
		Sección de atención integral comunitaria		510-1775		Asesoramiento para empresas de prevención de necesidad de cuidados y consultas sobre la salud del adulto mayor (demencia, etc.)
		Sección de Seguro de Asistencia		510-1776		Sobre la atención integral comunitaria
		Sección de apoyo a personas con discapacidad		510-1770		Reconocimiento de necesidad de enfermería del Seguro de Asistencia
	Sección de apoyo a personas con discapacidad	510-1777	Apoyo y consultas para los padecientes de enfermedades incurables y víctimas de contaminación			
	División de Apoyo a Niños y Familias	Sección de apoyo a personas con discapacidad	510-1847	Apoyo y consultas para personas con discapacidad física e intelectual		
		Sección de apoyo para niños y su familia	1	510-1850	Subsidio de crianza, Apoyo para niños con discapacidades, Consultas de hogares monoparentales	
		División de Niños y Familias	4	510-1887	Consultas de cuidado infantil, Aulas sobre crianza, Consultas de maternidad, Exámenes médicos infantiles	
	División de ayuda vital	Sección infantil y de cooperación escolar	9	510-1797	510-1886	Libreta de salud materno-infantil, Subsidio infantil, Boleto especial (p/niños con discapacidades y hogares monoparentales), Tratamiento Médico para enfermedades pediátricas crónicas, niños prematuros y menores de 18 años
		Sección de ayuda vital		510-1816		Trámites de Inscripción a Guarderías
Departamento de Bomberos	Secretaría	10	510-1782	510-1899	Coordinación con escuelas primarias, secundarias media y superior, Club de cuidado para niños después de clases, Guardería para los escolares después de la clase (cuidado para niños escolares)	
	División de Asuntos Generales y Prevención	8 ~ 9 10 ~ 13	510-1795		Consulta/Solicitud de asistencia social, Sistema de apoyo para independencia económica *Los desfavorecidos llamar al 510-1785	
2	División de Registro Familiar	Asistencia económica vital, Ayuda a la familia de fallecidos en la guerra	5	510-1706	510-1893	Presupuesto/Liquidación de cuentas del departamento de bomberos, Administración de la oficina gubernamental, Consultas sobre el cuerpo de bomberos
		Tramitación de la tarjeta My Number (carnet de número de identidad)				Asistencia económica vital, Ayuda a la familia de fallecidos en la guerra
		Trámites de Mudanza (salida y entrada), Registro de sello, Certificado de visa permanente especial, Registro de dirección e Ingreso/Transferencia de escuela primaria/secundaria				Expedición de Certificado de Koseki (Registro familiar), Copia certificada del Koseki, Certificado de domicilio, Certificado de registros domiciliarios, Certificado de registro de sello
		Asentamiento de Koseki, cremación/entierro y permiso de reentierro				Seguro Nacional de Salud, Seguro de Asistencia, Atención Médica del Adulto Mayor (consulta de pago)
	División de Seguro y Pensión	Sección de Seguro (ajuste de morosidad)	5	510-1809	510-1898	Inscripción/Extravío/Prima del Seguro Nacional de Salud y Seguro de Asistencia, Certificado de Reducción de Prima del Seguro Nacional (74 años o menos) y de Asistencia, Certificado de Beneficiario de Pensión, Certificado de Reducción de Prima del Seguro Nacional de Salud (70 años a más), Chequeo Médico Especificado, Certificado de Proporción de Costo del Seguro de Asistencia, Atención Médica de Adultos Mayores (prima)
		Sección del Seguro (Calificación/Tributación)	6	510-1807		Seguro Nacional de Salud, Seguro de Asistencia, Atención Médica del Adulto Mayor (pago)
		Sección de Seguros (Pago)	7	510-1808		Recibimiento del Seguro Nacional de Salud y Seguro de Asistencia, Certificado de Reducción de Prima del Seguro Nacional de Salud (menores de 70 años), Ayuda de Pago del Seguro de Asistencia, Atención Médica del Adulto Mayor (75 años a más), Subsidio de Gastos Médicos de los niños, familias monoparentales y personas con discapacidades graves
		Sección de Seguros (Beneficios)	8	510-1810		Sobre la Pensión Nacional
	División de Salud y Bienestar	Sección de Pensión Nacional	8	510-1802	510-1792	Voluntario de bienestar público y de los niños, Pequeño subsidio por desastre
		Sección de Planificación y Administración	11	510-1791		Coordinación de negocios relacionados con la salud, Promoción de Tsurumi Ai-net (Plan de salud de la comunidad de Tsurumi), Administración de la Plaza de cuidados comunitarios y las bases de actividades de salud
Sección de Planificación de Negocios		12	510-1826	Vacunas, Examen de cáncer, Control de tuberculosis y otros contagios, Prueba de SIDA, Prevención de enfermedades asociadas al estilo de vida, Consulta para dejar de fumar, Consulta de nutrición/salud, Salud dental, Subsidio de gastos médicos por hepatitis, Ayuda a víctimas de la bomba atómica, Promotores de actividades de salud, Promotores de mejora de hábitos alimenticios		
División de Vida e Higiene	Sección de Promoción de la Salud	12	510-1832	510-1718	Consultas sobre higiene alimenticia, solicitudes para venta de alimentos, solicitudes para instituciones médicas y farmacias, solicitud de licencias de personal médico, Notificación de eventos (con provisión de alimentos)	
	Sección de Higiene Alimenticia	13	510-1842		Procedimientos comerciales relacionados con la higiene como peluquerías, salones de belleza y baños termales, Administración de la higiene de tanques y edificios, Consultas de fumigación de bichos y ratas, Registro de perros, Consultas sobre perros y gatos	
1	Centro de Actividades de la Comunidad de Tsurumi	—	510-1694	510-1716	Actividades de la comunidad, Información y consulta sobre educación para adultos, Prestación de lugares para reuniones, Alquiler de equipos de aprendizaje	
	Departamento de Bomberos	División de Defensa	—	503-0119	503-0119	Certificado de ambulancia, Certificado de sufrimiento de desastre, Notificación de construcción de carreteras, Notificación de aparición de humo de fuego, Notificación de obstáculo de riego
1	Administración Distrital	Sección de Relaciones Públicas	—	510-1680	510-1891	Información de contacto, Relaciones públicas, Consultas especiales, Peticiones sobre la administración municipal/distrital, Revelación de información
	Sección de Contabilidad	Sección de Contabilidad	4	510-1762	510-1761	Cambio a efectivo de timbres de la ciudad de Yokohama que no usa
	Estación Bancaria de Yokohama	—	3	510-1882	—	Pago del impuesto municipal de Yokohama y prima del seguro
	Centro de cuidado infantil temporal KIDS LAND	—	—	510-1856	—	Cuidado temporal de niños

◆ **Oficina de Ingeniería Civil de Tsurumi** Tsurumi-ku, Tsurumi Chuo 3-28-1 / 230-0051 A 12 min a pie de la salida este de la estación JR Tsurumi y a 10 min a pie de la estación Keikyu Tsurumi

Nombre del cargo	TEL	FAX	Funciones principales
Sección de Administración	510-1669	505-1318	Permisos para ocupar carreteras, acequias y desagües, Fronteras de canales, Subsidios para mantenimiento de carreteras privadas, Administración de parques cercanos y Permiso para ocuparlos o realizar actividades o instalaciones en ellos.
Sección de Carreteras	510-1671		Mantenimiento y reparación de carreteras, Supervisión de obras de mantenimiento de carreteras, Mantenimiento de arboles de la calle
Sección de Desagüe y Parques	510-1673		Mantenimiento de desagües y acequias y reurbanización de los parques cercanos, Supervisión de construcciones, Asociación de protectora de parques